



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



## PROTOKOLL – VERBALE

XI ASSEMBLEA /11. VERSAMMLUNG  
GECT “EUREGIO SENZA CONFINI R.L. – / EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN MBH”

Videoconferenza/Videokonferenz

20 Dicembre 2017 / 20. Dezember 2017

### Componenti dell'Assemblea / Mitglieder der Versammlung

**Dott. Luca ZAIA** Presidente in carica del GECT “Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen mbh” e Presidente della Regione Veneto / Amtsführender Präsident des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen mbH” und Präsident der Region Veneto

**Delega/Vollmacht:**  
**Dott. Diego VECCHIATO**

Regione del Veneto, Direttore della Direzione Relazioni internazionali, comunicazione e SISTAR/ Region Veneto, Direktor für Internationale Beziehungen, Kommunikation und SISTAR

**Avv. Debora SERRACCHIANI**

Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia / Präsidentin der Autonomen Region Friaul Julisch Venetien

**Delega/Vollmacht:**  
**Dott. Franco MILAN**

Direttore Generale della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia/

**Dr. Peter KAISER**  
**Delega/Vollmacht:**  
**Mag.DDr. MATSCHEK**

Governatore della Carinzia / Landeshauptmann von Kärnten

Vice Direttore Generale del Land Carinzia / Landesamtsdirektor-Stv. Des Landes Kärnten

### Direttore del GECT “Euregio Senza Confini r.l. – Ohne Grenzen mbH” / Direktor des EVTZ „Euregio Senza Confini r.l. – Euregio Ohne Grenzen mbH”

**Dott. Carlo FORTUNA**

Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Presidenza della Regione, Direttore del Servizio Relazioni internazionali e infrastrutture strategiche / Autonome Region Friaul Julisch Venetien, Vorsitz der Region, Abteilungsleiter für Internationale Angelegenheiten und strategische Infrastrukturen

### Collegio dei Revisori dei Conti / Kollegium der Rechnungsprüfer

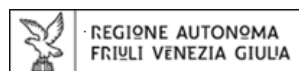
**Rag. Renzo DI NATALE**

Revisore effettivo per la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e Presidente del Collegio dei revisori dei conti del GECT “Euregio Senza Confini r.l.” / Ordentlicher Rechnungsprüfer für die Autonome Region Friaul Julisch Venetien sowie Präsident des



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



**Dr. Alexander GREYER**

**Dott. Lorenzo MONESI**

Kollegiums der Rechnungsprüfer des EVTZ „Euregio Ohne Grenzen mbH“

Revisore effettivo per il Land Carinzia (**assente**) / Ordentlicher Rechnungsprüfer für das Land Kärnten (**abwesend**)

Revisore effettivo per la Regione Veneto (**assente**)  
Ordentlicher Rechnungsprüfer für die Region Veneto (**abwesend**)

Partecipano altresì i componenti del **Gruppo Tecnico di Supporto:**

Ferner nehmen die Mitglieder des **Technischen Beirats** teil:

**Per la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia / Für die Autonome Region Friaul Julisch Venetien**

**Dott.ssa Francesca CREMASCO** Presidenza della Regione. Servizio relazioni internazionali e infrastrutture strategiche / Vorsitz der Region. Dienst für internationale Angelegenheiten und strategische Infrastrukturen

**Per la Regione Veneto / Für die Region Veneto**

**Dott.ssa Maria Elisa Munari**

Unità Organizzativa Cooperazione internazionale. Direzione Relazioni Internazionali, Comunicazione e SISTAR

**Dott.ssa Rossella RICCATO**

Unità Organizzativa Cooperazione internazionale. Posizione Organizzativa “GECT Euregio senza confini” / Organisationsabteilung für Internationale Zusammenarbeit. Stabsstelle „EVTZ Euregio Ohne Grenzen“

**Per la Regione Carinzia/ Für das Land Kärnten**

**Mag. Bernhard TURNI**

Responsabile per l'area Diritto, diritto europeo ed internazionale, minoranze presso l'Ufficio del Presidente Dr. Kaiser / Büroleiter für rechtliche, europäische und internationale Angelegenheiten und Volksgruppen im Büro von Landeshauptmann Dr. Kaiser,

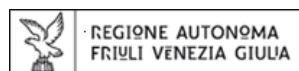
**Mag. Esther HORNER**

Presidenza / Sottodivisione Affari europei e internazionali / Landesamtsdirektion - Unterabteilung europäische und internationale Angelegenheiten



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

**Inizio: ore 15.00**

Dopo i saluti iniziali il Presidente dichiara aperta l'XI Assemblea del GECT Euregio Senza Confini, chiamata a pronunciarsi sul seguente ordine del giorno:

- 1) Approvazione del verbale della X Assemblea del GECT Euregio Senza Confini r.l. del 29 maggio 2017
- 2) Approvazione del bilancio annuale e pluriennale 2018-2020
- 3) Approvazione del Programma di lavoro per l'anno 2018
- 4) Approvazione del Piano Triennale per la prevenzione della Corruzione P.T.C.P. 2018-2020 e della documentazione correlata
- 5) Presidenza del GECT
- 6) Direzione del GECT
- 7) Varie ed eventuali

**Beginn: 15.00 Uhr**

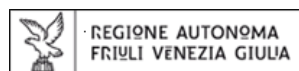
Nach der anfänglichen Begrüßung erklärt der Vorsitzende die 11. Versammlung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen mit der folgenden Tagesordnung für eröffnet:

- 1) Genehmigung des Protokolls der 10. Versammlung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen mbH vom 29. Mai 2017
- 2) Genehmigung des Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplans 2018-2020
- 3) Genehmigung des Arbeitsprogramms für das Jahr 2018
- 4) Genehmigung des Dreijahresplans für die Korruptionsvorbeugung 2018-2020 und der damit verbundenen Dokumentation
- 5) Vorsitz des EVTZ
- 6) Leitung des EVTZ
- 7) Allfälliges



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

**ODG 1: APPROVAZIONE DEL VERBALE DELLA X ASSEMBLEA DEL GECT EUREGIO SENZA CONFINI R.L. DEL 29 MAGGIO 2017**

Il Presidente introduce il primo punto all'Ordine del giorno: *“Approvazione del verbale della X Assemblea del GECT del 29/05/2017”*.

I componenti dell'Assemblea rendono noto di aver letto il verbale della X Assemblea del GECT e non formulano osservazioni in merito.

*Il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, dichiara approvato all'unanimità il verbale della X Assemblea del GECT Euregio Senza Confini r.l., tenutasi in videoconferenza il 29 maggio 2017, che viene allegato al presente verbale quale parte integrale e sostanziale dello stesso.*

**TOP 1) GENEHMIGUNG DES PROTOKOLLS DER 10. VERSAMMLUNG DES EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN MBH VOM 29. MAI 2017**

Der Vorsitzende leitet den ersten Punkt der Tagesordnung ein: *„Genehmigung des Protokolls der 10. Versammlung des EVTZ vom 29.05.2017“*.

Die Versammlungsmitglieder geben bekannt, dass sie das Protokoll der 10. Versammlung des EVTZ gelesen haben und keine Anmerkungen dazu haben.

*Der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, erklärt das Protokoll der 10. Versammlung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen mbH, die am 29. Mai 2017 als Videokonferenz stattgefunden hat, für einstimmig angenommen. Das Protokoll wird diesem Protokoll als dessen integrierender und wesentlicher Bestandteil beigefügt.*



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



**ODG2: APPROVAZIONE DEL BILANCIO ANNUALE E PLURIENNALE 2018-2020**

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, introduce il punto all'ordine del giorno "Approvazione del bilancio annuale e pluriennale 2018-2020".

Il dott. Vecchiato, premesso che i documenti contabili, così come previsti dal Regolamento di organizzazione e funzionamento, sono stati trasmessi a tutti i componenti dell'Assemblea, cede la parola al Direttore del GECT, dott. Carlo Fortuna, ai fini dell'illustrazione dei documenti contabili sottoposti all'esame e all'approvazione dell'Assemblea.

In apertura di intervento, il Direttore Fortuna ricorda che con nota nr. 111/2017 è stata trasmessa ai tre Presidenti la documentazione in approvazione e che la stessa era stata preventivamente condivisa con le tre Regioni e il Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti.

Il Direttore Fortuna, nell'evidenziare che tutte le tre Regioni hanno versato la rispettiva quota associativa per l'anno 2017 pari a 50.000€, illustra quindi i contenuti della propria Relazione al bilancio annuale e pluriennale 2018-2020.

Il dott. Fortuna prosegue il proprio intervento evidenziando che il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale 2018-2020 è coerente rispetto agli indirizzi del GECT, ai suoi obiettivi ed al Programma di lavoro, in quanto sia i costi che i ricavi sono principalmente incentrati sulle attività di presentazione ed attuazione di progetti ed iniziative di interesse per la popolazione, finanziati da fondi europei come anche da fondi propri del GECT, nonché sui collaboratori dell'Ente che avranno il compito fondamentale di realizzare le suddette attività.

Il Direttore Fortuna, ricorda inoltre che in sede di incontro del Gruppo Tecnico di Supporto (GTS) del 13 settembre 2017, considerato che la tempistica della pubblicazione dei risultati del secondo Avviso del Programma Italia-Austria avrebbe potuto essere non compatibile con quella di redazione e presentazione del bilancio, era stata condivisa la proposta di inserire nel bilancio previsionale 2018-2020 i costi/entrate di tutti i sei progetti presentati sul Programma Italia-Austria e della proposta presentata sul Programma Italia-Croazia. Le poste imputate ai singoli conti andranno quindi riviste in un prossimo futuro in base alle risorse destinate ai progetti che effettivamente

**TOP2: 2) GENEHMIGUNG DES EINJAHRES- UND MEHRJAHRESHAUSHALTSPLANS 2018-2020**

Der Vorsitzende Dott. Diego Vecchiato leitet den Tagesordnungspunkt „Genehmigung des Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplans 2018-2020“ ein.

Hr. Dott. Vecchiato schickt voraus, dass die Buchhaltungsunterlagen entsprechend der Geschäftsordnung an alle Versammlungsmitglieder übermittelt wurden und erteilt dem EVTZ-Direktor Dott. Carlo Fortuna das Wort, damit dieser die Buchhaltungsunterlagen erläutert, die der Versammlung zur Prüfung und Genehmigung vorgelegt werden.

Einleitend erinnert Direktor Fortuna daran, dass den drei Präsidenten mit Schreiben Nr. 111/2017 die zur Genehmigung vorliegende Dokumentation übermittelt und vorab zwischen den drei Regionen und mit dem Vorsitzenden des Kollegiums der Rechnungsprüfer abgestimmt wurde.

Direktor Fortuna weist darauf hin, dass alle drei Regionen ihren jeweiligen Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2017 in Höhe von 50.000 € überwiesen haben und erläutert danach den Inhalt seines Berichts zum Einjahres- und Mehrjahreshaushalt 2018-2020.

Hr. Dott. Fortuna fügt hinzu, dass der Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplan 2018-2020 mit den Leitlinien des EVTZ, mit seinen Zielsetzungen und dem Arbeitsprogramm im Einklang steht, da sich sowohl die Kosten als auch die Erlöse überwiegend auf die Einreichung und Umsetzung von Projekten und Initiativen von Interesse für die Bevölkerung konzentrieren, die aus EU-Mitteln und aus Eigenmitteln des EVTZ finanziert werden, sowie auf die Mitarbeiter des Verbunds, deren grundlegende Aufgabe es ist, die oben angeführten Tätigkeiten umzusetzen.

Direktor Fortuna erinnert ferner daran, dass bei der Sitzung des technischen Beirats vom 13. September 2017 der Vorschlag abgestimmt wurde, in den Finanzplan 2018-2020 die Kosten/Einnahmen aller sechs Projekte aufzunehmen, die im Rahmen des Programms Italien-Österreich eingereicht wurden, sowie die des Projektvorschlags, der im Rahmen des Programms Italien-Kroatien eingereicht wurde, da die Terminierung der Veröffentlichung der Ergebnisse des zweiten Aufrufs des Programms Italien-Österreich u. U. zeitlich nicht mit der Erstellung und Vorlage des Haushalts vereinbar war. Die auf die einzelnen



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



verranno finanziati e anche nell'ottica di quanto le Regioni decideranno di imputare alla voce "personale interno" e quanto per la voce "external expertise". Il direttore rammenta infatti che, in fase di predisposizione delle proposte progettuali, non era noto se nel corso del 2018 sarebbe stato possibile procedere alla stipula di contratti con collaboratori esterni e, pertanto, in via cautelativa, era stata innalzato il budget per la voce "personale interno".

Il Direttore evidenzia la necessità che le variazioni tra le budgetlines dei singoli progetti avvengano prima della sottoscrizione dei contratti di finanziamento.

Prende la parola il Presidente del Collegio dei Revisori dei Conti il quale, come indicato nella propria Relazione, dà atto che la stima dei costi - incentrata sul costo del personale con rapporti di collaborazione coordinata e continuativa - e delle entrate - incentrate sui contributi associativi che nel 2018 ritorneranno a regime (70.000€) nonché sulle disponibilità create nei esercizi precedenti sono attendibili e coerenti. Il risultato di ogni esercizio, per il triennio esaminato, evidenzia un sostanziale pareggio.

Il Collegio dei Revisori esprime pertanto parere favorevole all'approvazione del bilancio previsionale annuale e pluriennale 2018-2020.

Il Presidente chiede se vi siano osservazioni da parte delle tre Regioni.

Non essendovi osservazioni sul punto all'ordine del giorno,

**Il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, all'unanimità dichiara:**

**a) approvato all'unanimità il bilancio annuale e pluriennale 2018-2020;**

**b) approvata all'unanimità la relazione del Direttore del GECT al bilancio annuale e pluriennale 2018-2020;**

Konten entfallenen Posten werden folglich in Kürze entsprechend den für die tatsächlich geförderten Projekte bereitgestellten Mitteln überarbeitet, auch im Hinblick darauf, was die Regionen beschließen werden, was unter dem Posten „internes Personal“ und „externe Kompetenzen“ verbucht werden soll. Der Direktor erinnert daran, dass bei der Vorbereitung der Projektanträge noch nicht bekannt war, ob 2018 Verträge mit externen Mitarbeitern abgeschlossen werden können und dass folglich vorsichtshalber das Budget für den Posten „internes Personal“ aufgestockt worden war.

Der Direktor weist auf die Notwendigkeit hin, dass Änderungen der Haushaltslinien der einzelnen Projekte vor der Unterzeichnung der Finanzierungsverträge erfolgen müssen.

Der Vorsitzende des Kollegiums der Rechnungsprüfer ergreift das Wort und bestätigt, wie im Bericht des Kollegiums angeführt, dass die Schätzungen der Kosten - in Bezug auf die Personalkosten mit Verträgen über eine koordinierte und kontinuierliche Mitarbeit - und der Einnahmen - in Bezug auf die Mitgliedsbeiträge, die sich 2018 wieder regulär auf 70.000 € belaufen werden, sowie auf die sich aus den vorherigen Haushaltsjahren ergebenden verfügbaren Mittel, glaubwürdig und kohärent sind. Das Jahresergebnis für den überprüften Dreijahreszeitraum weist einen wesentlichen Haushaltsausgleich auf.

Das Kollegium der Rechnungsprüfer gibt somit ein positives Gutachten zur Genehmigung des Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplanes 2018-2020.

Der Vorsitzende fragt, ob es Anmerkungen seitens der drei Regionen gibt.

Da es keine weiteren Anmerkungen zu diesem Tagesordnungspunkt gibt,

**erklärt der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, mit Einstimmigkeit:**

**a) die einstimmige Annahme des Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplans (2018-2020);**

**b) die einstimmige Annahme des Berichts des EVTZ-Direktors über den Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplan (2018-2020);**

**c) die Kenntnisnahme des Berichts des Kollegiums der Rechnungsprüfer über den**



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



c) la presa d'atto della Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti al bilancio annuale e pluriennale 2018-2020.

La documentazione di cui ai punti a), b), c) è allegata al presente verbale come parte sostanziale ed integrante dello stesso.

Einjahres- und Mehrjahreshaushaltsplan (2018-2020).

Die unter den Punkten a), b) und c) genannte Dokumentation wird diesem Protokoll als dessen wesentlicher und integrierender Bestandteil beigefügt.



REGIONE DEL VENETO

**ODG3: APPROVAZIONE DEL PROGRAMMA DI LAVORO PER L'ANNO 2018**

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, introduce il punto all'ordine del giorno, e cede la parola al Direttore del GECT, dott. Carlo Fortuna, che illustra il punto all'ordine del giorno.

Il Direttore del GECT informa che il Programma di lavoro per l'anno 2018 è stato trasmesso ai Presidenti Kaiser, Serracchiani, Zaia con nota 111/2017 dopo essere stato oggetto di confronto tra i membri del GTS.

Non essendo pervenute osservazioni in merito al Programma di lavoro, il Direttore del GECT si limiterà a sintetizzare i punti salienti del documento.

→ Nel Programma di lavoro 2018 è stata inserita una dettagliata analisi della partecipazione del GECT Euregio alla programmazione comunitaria, aggiornata a metà ottobre 2017, dalla quale emergono le ampie potenzialità e validità dello "strumento" GECT quale soggetto di riferimenti della cooperazione transfrontaliera tra l'Italia e l'Austria.

→ Nel corso del 2018, innanzitutto il GECT Euregio sarà fortemente impegnato nelle fasi di pre-avvio e di avvio delle proposte progettuali approvate a valere sul Programma Italia-Austria ed eventualmente Italia-Croazia qualora il progetto Adricycle superasse anche la valutazione strategica. Lo sforzo che interesserà le tre Amministrazioni regionali sarà notevole, considerato che l'approvazione di ben cinque progetti comporterà un aumento esponenziale delle attività amministrative in capo al GECT.

→ Il Direttore del GECT riepiloga quindi i dettagli finanziari relativi a:

Progetto ID ITAT2035 EMOTIONWay;

Progetto ID ITAT3019 SCET-NET;

Progetto ID ITAT3008 SMARTLOGI

Progetto ID ITAT3024 FIT4CO

Progetto ID ITAT3012 EUMINT

Il dott. Fortuna ricorda quindi che il progetto AGECT, pur rientrando tra i progetti approvati, risulta essere il

**TOP3: GENEHMIGUNG DES ARBEITSPROGRAMMS FÜR DAS JAHR 2018**

Der Vorsitzende Dott. Diego Vecchiato leitet den Tagesordnungspunkt ein und erteilt dem Direktor des EVTZ Dott. Carlo Fortuna das Wort, der den Tagesordnungspunkt erläutert.

Der Direktor des EVTZ informiert darüber, dass das Arbeitsprogramm für das Jahr 2018 mit Notiz 111/2017 an die Präsidenten Kaiser, Serracchiani und Zaia übermittelt wurde, nachdem es zwischen den Mitgliedern des technischen Beirats abgestimmt worden war.

Da zum Arbeitsprogramm keine Bemerkungen eingegangen sind, beschränkt sich der Direktor des EVTZ darauf, die wichtigsten Punkte des Programms zusammenzufassen.

→ Ins Arbeitsprogramm 2018 wurde eine detaillierte Analyse der EVTZ Euregio-Beteiligung an den EU-Programmen aufgenommen, die Mitte Oktober 2017 auf den neuesten Stand gebracht wurde und aus der das umfassende Potenzial und der Nutzen des „Instruments“ EVTZ als Bezugspunkt für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Italien und Österreich hervorgeht.

→ Im Laufe des Jahres 2018 wird sich der EVTZ Euregio vor allem stark auf die Vorbereitung und den Start der im Rahmen des Programms Italien-Österreich und gegebenenfalls Italien-Kroatien genehmigten Projektanträge, sofern das Projekt Adricycle auch die strategische Prüfung besteht, konzentrieren. Die drei Regionalverwaltungen werden eine beachtliche Anstrengung unternehmen müssen, da die Genehmigung von fünf Projekten einen exponentiellen Anstieg der Verwaltungsarbeit des EVTZ bedeutet.

→ Der Direktor des EVTZ erläutert daraufhin kurz die finanziellen Details in Bezug auf:

Projekt ID ITAT2035 EMOTIONWay;

Projekt ID ITAT3019 SCET-NET;

Projekt ID ITAT3008 SMARTLOGI

Projekt ID ITAT3024 FIT4CO

Projekt ID ITAT3012 EUMINT





REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



primo dei progetti non finanziati causa esaurimenti dei fondi a disposizione.

→ Il Direttore prosegue il proprio intervento ricordando che, mentre i progetti SCET NET ed EMOTIONWay hanno ricevuto delle raccomandazioni da parte dell'Autorità di Gestione del Programma, il progetto FIT4CO è stato oggetto di alcune prescrizioni. In merito alle prescrizioni cui il GECT deve rispondere entro il 12 gennaio, il Presidente Vecchiato ritiene che la risposta alle stesse vada condivisa a livello tecnico. Pertanto invita i referenti del GTS ad incontrarsi dopo l'8 gennaio.

→ Il dott. Fortuna evidenzia l'importanza del Progetto FIT4CO. Si tratta di un progetto di cooperazione tra i due GECT presenti all'interno del Programma Interreg Italia-Austria che, ad eccezione del Land Salisburgo, coprono l'intera area programma. In un'ottica programmatica post 2020 si ritiene pertanto opportuno avviare un confronto, non solo all'interno del GTS ma anche con l'Autorità di Gestione del Programma, al fine di riconoscere pienamente il ruolo attribuito ai GECT dalla normativa comunitaria. Molto dipenderà da come verrà condotto il negoziato a livello europeo e nazionale (italiano e austriaco), ma come nel periodo programmatico 2014-2020 è stato dedicato un Asse del Programma all'approccio CLLD, per il periodo post 2020 si potrebbe ipotizzare ad un Asse/risorse dedicate ai due GECT (anche in un'ottica complementare ai CLLD), oppure individuare delle progettualità "strategiche" per l'area programma da far implementare ai due GECT. Sarà quindi importante che il GECT sia messo nelle condizioni di poter seguire direttamente, sin dall'inizio, tutta la fase programmatica per portare dei contributi utili alla definizione della strategia Interreg Italia-Austria nel periodo programmatico post 2020.

→ In riferimento all'iniziativa "European Universities for EU projects" finanziata nell'ambito del programma Erasmus +, citata nel Programma di lavoro, il Direttore Fortuna comunica che il GECT si è visto accogliere la richiesta di Amministrazione HOST. Altresì con comunicazione di lunedì 18 dicembre il GECT ha ricevuto conferma del

Hr. Dott. Fortuna ricorda anche che, che il progetto AGECT è tra i progetti approvati, ma che il primo di questi non è stato finanziato a causa della mancanza di risorse disponibili.

→ Der Direktor erinnert in seinen Ausführungen ferner daran, dass die Projekte SCET NET und EMOTIONWay Empfehlungen von der Verwaltungsbehörde des Programms erhalten hatten, das Projekt FIT4CO hingegen einigen Vorbehalten unterliegt. Auf diese Vorbehalte muss der EVTZ bis zum 12. Januar antworten, und der Vorsitzende Vecchiato ist der Meinung, dass die Antwort auf technischer Ebene abgestimmt werden sollte. Insofern fordert er die Mitglieder des technischen Beirates dazu auf, sich nach dem 8. Januar zu treffen.

→ Hr. Dott. Fortuna betont die Bedeutung des Projekts FIT4CO. Es handelt sich um ein Kooperationsprojekt zwischen den zwei EVTZ, die es im Interreg-Programm Italien-Österreich gibt und die mit Ausnahme des Landes Salzburg das gesamte Programmgebiet abdecken. Mit Blick auf die Programmplanung nach 2020 wird es insofern als angebracht erachtet, einen Austausch nicht nur innerhalb des technischen Beirats einzuleiten, sondern auch mit der Verwaltungsbehörde des Programms, damit die den EVTZ von den EU-Vorschriften zugewiesene Rolle voll anerkannt wird. Vieles wird davon abhängen, wie die Verhandlung auf europäischer und nationaler (italienischer und österreichischer) Ebene geführt wird, aber so wie im Programmplanungszeitraum 2014-2020 eine Programmachse für den CLLD-Ansatz vorgesehen wurde, könnte man für die Zeit nach 2020 auch an eine Achse bzw. an Mittel für die beiden EVTZ denken (auch als Ergänzung zu den CLLD) oder auch „strategische“ Projekte für das Programmgebiet ausmachen, die von den beiden EVTZ umgesetzt werden sollen. Es wird somit wichtig sein, dass der EVTZ in die Lage versetzt wird, direkt und von Anfang an die gesamte Programmplanungsphase verfolgen zu können, um nützliche Beiträge für die Entwicklung der Interreg-Strategie Italien-Österreich im Programmplanungszeitraum nach 2020 einzubringen.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

conferimento della borsa di studio allo studente croato selezionato dal GECT. Il tirocinio, come concordato con lo studente interessato, avrà inizio il 1° ottobre 2018 e si concluderà il 20 dicembre 2018 (da bando la durata del tirocinio deve essere compresa tra i due e i quattro mesi).

Il Presidente Vecchiato chiede se vi siano osservazioni da parte dei componenti del GECT circa i contenuti del piano di lavoro.

Non essendoci osservazioni, il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, dichiara approvato all'unanimità il Programma di lavoro per l'anno 2018 che viene allegato al presente verbale come parte sostanziale ed integrante dello stesso.

→ In Bezug auf die im Rahmen des Programms Erasmus+ geförderte und im Arbeitsprogramm erwähnte Initiative „European Universities for EU projects“ teilt Direktor Fortuna mit, dass dem Antrag des EVTZ, HOST-Verwaltung zu werden, stattgegeben wurde. Mit Schreiben vom Montag, dem 18. Dezember, wurde dem EVTZ zudem die Zusage des Stipendiums für den vom EVTZ ausgewählten kroatischen Studenten mitgeteilt. Das Praktikum wird, wie mit dem betreffenden Studenten vereinbart, am 1. Oktober 2018 beginnen und am 20. Dezember 2018 enden (laut Ausschreibung muss die Praktikumsdauer zwei bis vier Monate betragen).

Der Vorsitzende Vecchiato fragt, ob die EVTZ-Mitglieder Anmerkungen zum Inhalt des Arbeitsprogramms haben.

Da es keine Anmerkungen gibt, erklärt der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, das Arbeitsprogramm für das Jahr 2018 für einstimmig angenommen, das diesem Protokoll als dessen wesentlicher und integrierender Bestandteil beigefügt wird.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



#### **ODG 4: APPROVAZIONE DEL PIANO TRIENNALE PER LA PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE PTCP 2018-2020 E DELLA DOCUMENTAZIONE CORRELATA**

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, dopo aver introdotto il punto all'ordine del giorno, cede la parola al Direttore del GECT, dott. Carlo Fortuna.

Il Direttore del GECT riferisce che, al fine di allineare il GECT Euregio Senza Confini ai dettami:

- della Legge n. 190 del 6 novembre 2012 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione", modificata dal Decreto Legislativo 25 maggio 2016 n. 97,

- del Decreto legislativo n. 33 del 14 marzo 2013 "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni" modificato dal Decreto Legislativo 25 maggio 2016 n. 97 e

- considerato che dalla fine del mese di dicembre 2016 il GECT dispone di proprio personale cococo e dal 29 maggio 2017 di due ulteriori collaboratori a p.iva,

si è reso necessario aggiornare il Piano in oggetto che è stato trasmesso nei mesi scorsi ai membri del Gruppo Tecnico di Supporto. Il Land Carinzia ha riscontrato che, al fine del contenimento delle spese di traduzione, il PTPC non necessita di traduzione in lingua tedesca e che i contenuti dello stesso verranno riassunti, a cura del Land stesso, per il Presidente Kaiser.

Il Presidente Vecchiato chiede se vi siano osservazioni in merito alla documentazione in approvazione.

I rappresentanti delle tre Regioni non formulano osservazioni.

**Il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, all'unanimità dichiara:**

#### **TOP 4: GENEHMIGUNG DES DREIJAHRESPLANS FÜR DIE KORRUPTIONSVORBEUGUNG 2018-2020 UND DER DAMIT VERBUNDENEN DOKUMENTATION**

Der Vorsitzende Dott. Diego Vecchiato leitet den Tagesordnungspunkt ein und erteilt danach dem Direktor des EVTZ Dott. Carlo Fortuna das Wort.

Der Direktor des EVTZ erläutert zur Anpassung des EVTZ Euregio Ohne Grenzen an die Vorschriften:

- das Gesetz Nr. 190 vom 6. November 2012 „Bestimmungen über die Vorbeugung und Verfolgung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“, geändert durch gesetzesvertretendes Dekret Nr. 97 vom 25. Mai 2016,

- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 33 vom 14. März 2013 „Neuordnung der Vorschriften über das Zugangsrecht der Bürger und die Pflichten bezüglich Bekanntmachung, Transparenz und Informationsverbreitung durch die öffentlichen Verwaltungen“, geändert durch das gesetzesvertretende Dekret Nr. 97 vom 25. Mai 2016 und

- in Anbetracht dessen, dass der EVTZ seit Ende Dezember 2016 über eigenes Personal in kontinuierlicher und koordinierter Mitarbeit und seit dem 29. Mai 2017 über zwei weitere freie selbstständige Mitarbeiter verfügt,

war es notwendig, den betreffenden Plan zu überarbeiten, der den Mitgliedern des Technischen Beirats in den letzten Monaten übermittelt wurde. Das Land Kärnten hat mitgeteilt, dass zur Reduzierung der Übersetzungskosten der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung nicht ins Deutsche übersetzt werden muss und dass dessen Inhalte vom Land selbst für Landeshauptmann Kaiser zusammengefasst werden.

Der Vorsitzende Vecchiato fragt, ob es noch Anmerkungen zur zu genehmigenden Dokumentation gibt.

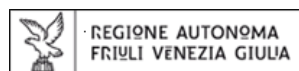
Die Vertreter der drei Regionen haben keine Anmerkungen.

**Der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, erklärt mit Einstimmigkeit:**



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

a) approvato all'unanimità il piano triennale per la prevenzione della corruzione PTCP 2018-2020 e della documentazione correlata;

La documentazione di cui al punto a) è allegata al presente verbale come parte sostanziale ed integrante dello stesso.

Ravvisata l'urgenza, la presente parte del verbale viene approvata seduta stante.

a) den Dreijahresplan für die Korruptionsvorbeugung 2018-2020 und der damit verbundenen Dokumentation für einstimmig angenommen.

Die unter Punkt a) genannte Dokumentation wird diesem Protokoll als dessen wesentlicher und integrierender Bestandteil beigefügt.

Ansichts der Dringlichkeit wird dieser Teil des Protokolls auf der Stelle angenommen.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



#### **ODG 5: PRESIDENZA DEL GECT**

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, introduce il punto in discussione ricordando che, con Comunicazione nr. 8/20-2017 del 23 ottobre us., il Presidente Kaiser, valutando positivamente l'operato del GECT in questi anni e considerato che due Regioni saranno interessate da importanti elezioni amministrative, ha chiesto ai Presidenti Zaia e Serracchiani di valutare la possibilità di prorogare fino 31.12.2018 la Presidenza in capo alla Regione del Veneto. A tale proposta ha aderito anche la Presidente Serracchiani.

Il Presidente Zaia, con nota nr. 512611 del 6 dicembre scorso, ha riscontrato la propria disponibilità a mantenere la presidenza del GECT Euregio Senza Confini sino al 30 giugno 2018, quando saranno completate le procedure di rinnovo degli organi regionali di FVG e Carinzia.

Non essendoci osservazioni contrarie,

Il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, all'unanimità dichiara approvata la proroga della Presidenza del GECT Euregio in capo alla Regione del Veneto sino al 30 giugno 2018, quando saranno completate le procedure di rinnovo degli organi regionali di FVG e Carinzia.

#### **TOP 5: VORSITZ DES EVTZ**

Der Vorsitzende Dott Diego Vecchiato leitet den zu besprechenden Punkt ein und erinnert daran, dass Landeshauptmann Kaiser mit Schreiben Nr. 8/20-2017 vom 23. Oktober 2017 nach einer positiven Bewertung der Arbeit des EVTZ in diesen Jahren und in Anbetracht der Tatsache, dass in zwei Regionen wichtige Wahltermine anstehen, die Präsidenten Zaia und Serracchiani gebeten hat, die Möglichkeit zu prüfen, den Vorsitz der Region Veneto bis zum 31.12.2018 zu verlängern. Dieser Vorschlag wird auch von Präsidentin Serracchiani unterstützt.

Präsident Zaia hat mit Notiz Nr. 512611 vom 6. Dezember 2017 seine Bereitschaft zugesagt, den Vorsitz des EVTZ Euregio Ohne Grenzen noch bis zum 30. Juni 2018 weiterzuführen, wenn die Verfahren zur Erneuerung der regionalen Organe in FJV und Kärnten abgeschlossen sein werden.

Da es keine gegenteiligen Wortmeldungen gibt,

erklärt der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, die Verlängerung des Vorsitzes des EVTZ Euregio durch die Region Veneto bis zum 30. Juni 2018, wenn die Verfahren zur Erneuerung der regionalen Organe in FJV und Kärnten abgeschlossen sein werden, für einstimmig angenommen.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



#### **ODG 6: DIREZIONE DEL GECT**

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, introduce il punto in discussione- strettamente correlato al punto precedente- ricordando che, con Comunicazione nr. 8/20-2017 del 23 ottobre us., il Presidente Kaiser ha chiesto inoltre ai Presidenti Zaia e Serracchiani di valutare la possibilità di prorogare il mandato del Direttore del GECT, dott. Carlo Fortuna, sino al 31.08.2018. Tale data rappresenta il termine del contratto in essere tra il Direttore del Servizio Relazioni Internazionali della RAFVG, dott. Carlo Fortuna, e la Regione medesima.

Il dott. Vecchiato, rappresentando che i Presidenti Zaia e Serracchiani, al fine di garantire una continuità dell'attività del GECT, hanno accolto positivamente la proposta del Presidente Kaiser, chiede se vi siano osservazioni in merito al punto in discussione.

Non essendovi osservazioni,

**Il Presidente dell'Assemblea, dott. Diego Vecchiato, all'unanimità dichiara approvata la proroga della Direzione del GECT Euregio in capo al Direttore del Servizio Relazioni Internazionali e Infrastrutture strategiche, dott. Carlo Fortuna, sino al 31 agosto 2018, termine del contratto in essere tra il dott. Fortuna e la RAFVG.**

#### **TOP 6: LEITUNG DES EVTZ**

Der Vorsitzende Dott Diego Vecchiato leitet den zu besprechenden Punkt ein - der eng mit dem vorigen Punkt zusammenhängt - und erinnert daran, dass Landeshauptmann Kaiser mit Schreiben Nr. 8/20-2017 vom 23. Oktober 2017 die Präsidenten Zaia und Serracchiani zudem gebeten hat, die Möglichkeit zu prüfen, das Mandat des Direktors des EVTZ, Dott. Carlo Fortuna, bis zum 31.08.2018 zu verlängern. An diesem Datum läuft der bestehende Vertrag zwischen dem Abteilungsleiter für Internationale Beziehungen der ARFJV, Dott. Carlo Fortuna, und der Region FJV aus.

Hr. Dott. Vecchiato führt aus, dass die Präsidenten Zaia und Serracchiani den Vorschlag von Landeshauptmann Kaiser positiv aufgenommen haben, um die Kontinuität der EVTZ-Arbeit zu gewährleisten und fragt, ob es Wortmeldungen zu diesem Punkt gibt.

Da es keine Anmerkungen gibt,

**erklärt der Vorsitzende der Versammlung, Dott. Diego Vecchiato, die Verlängerung des Mandats des Direktors des EVTZ Euregio, das der Abteilungsleiter für Internationale Beziehungen und strategische Infrastrukturen, Dott. Carlo Fortuna, innehat, bis zum 31. August 2018, wenn der bestehende Vertrag zwischen Dott. Fortuna und der ARFJV ausläuft, für einstimmig angenommen.**



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



## ODG 7: VARIE ED EVENTUALI

### A) LOGO DEL GECT

Il Presidente, dott. Diego Vecchiato, ricorda che il GECT non dispone ancora di un proprio logo. Considerato che nei primi mesi del 2018 avranno avvio anche le attività progettuali approvate a valere sul Programma Interreg Italia-Austria, il logo non rappresenta più solo un aspetto formale ma diventa un aspetto sostanziale.

Il Direttore Fortuna ricorda che la questione del logo si protrae da tempo, anche perché era innanzitutto necessario concludere la fase di start up del GECT Euregio Senza Confini pertanto l'adozione del logo è passata in secondo piano stante la necessità primaria di allineare il GECT alla normativa italiana ad esempio in tema di trasparenza e anticorruzione. Il dott. Fortuna informa inoltre che sono state abbozzate alcune proposte di logo ma i risultati non sono stati soddisfacenti. Il dott. Fortuna propone quindi di avviare una procedura ad evidenza pubblica in MEPA per la selezione di uno studio grafico a cui affidare la creazione del logo del GECT. In subordine, il Direttore Fortuna propone di raccogliere le bozze fino ad ora predisposte e sceglierne una.

## TOP 7: ALLFÄLLIGES

### A) EVTZ-LOGO

Der Vorsitzende Dott. Diego Vecchiato erinnert daran, dass der EVTZ noch kein eigenes Logo hat. Angesichts der Tatsache, dass in den ersten Monaten des Jahres 2018 auch die im Rahmen des Interreg-Programms Italien-Österreich genehmigten Projekte starten werden, ist das Logo nicht mehr nur ein rein formaler Aspekt, sondern es wird wesentlich.

Direktor Fortuna erinnert daran, dass sich die Frage des Logos schon seit längerem hinzieht, auch weil zunächst die Anlaufphase des EVTZ Euregio Ohne Grenzen abgeschlossen werden musste, weshalb die Einführung eines Logos in den Hintergrund gerückt war; vorrangig war die Notwendigkeit, den EVTZ an die italienische Gesetzgebung anzupassen, z. B. in Bezug auf Transparenz und Korruptionsbekämpfung. Hr. Dott. Fortuna teilt ferner mit, dass einige Logo-Entwürfe ausgearbeitet wurden, dass die Ergebnisse aber nicht zufriedenstellend waren. Folglich schlägt er vor, ein öffentliches Verfahren im MEPA (Elektronischer Markt für die öffentliche Verwaltung) für die Auswahl eines Graphikstudios in die Wege zu leiten, das mit der Entwicklung des EVTZ-Logos beauftragt wird. Alternativ dazu schlägt Hr. Dott. Fortuna vor, die bisher entwickelten Entwürfe zu sammeln und einen daraus auszuwählen.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



**B) ADESIONE DELLA REGIONE ISTRIANA AL GECT EUREGIO SENZA CONFINI r.l.**

Il Presidente Vecchiato riferisce che la lettera a firma dei Presidenti Zaia, Kaiser, Serracchiani trasmessa alla Regione Istriana non ha avuto ancora riscontro. L'impressione è che l'Istria abbia delle problematiche interne che non le permettono di aderire al GECT Euregio Senza Confini.

Il Direttore Fortuna ritiene che, anche per non disattendere quanto convenuto nel corso dell'Assemblea tenutasi a Parenzo, sarebbe opportuno espletare ulteriori tentativi presso la Regione Istriana, magari ipotizzando una diversa modalità di adesione che potrebbe essere quella di osservatore permanente. Tale proposta, che comunque comporta una variazione della Convenzione e dello Statuto del GECT Euregio, potrebbe essere approfondita dal Gruppo Tecnico di Supporto e successivamente presentata ai Presidenti.

**B) BEITRITT DER REGION ISTRICHEN ZUM EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN mbH**

Der Vorsitzende Vecchiato teilt mit, dass das von den Präsidenten Zaia, Kaiser und Serracchiani unterzeichnete und an die Region Istrien übermittelte Schreiben bisher noch ohne Antwort ist. Es herrscht der Eindruck, dass Istrien interne Probleme hat, die ihm den Beitritt zum EVTZ Euregio Ohne Grenzen nicht ermöglichen.

Direktor Fortuna ist der Meinung, dass es, auch um die auf der in Poreč abgehaltenen Versammlung getroffenen Vereinbarungen nicht zu missachten, angebracht wäre, weitere Versuche bei der Region Istrien zu unternehmen und eventuell eine andere Beitrittsform zu überlegen, die die eines ständigen Beobachters sein könnte. Dieser Vorschlag, der in jedem Fall eine Änderung der Satzung und des Gründungsvertrags des EVTZ Euregio bedeutet, könnte vom technischen Beirat näher besprochen und daraufhin den Präsidenten unterbreitet werden.





REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



**C) CONCESSIONE PATROCINIO GRATUITO  
COMPETIZIONE CICLISTICA INTERNAZIONALE  
“ADRIATICA IONICA RACE 2018”**

Il Presidente Vecchiato informa che è pervenuta al Presidente Zaia la richiesta, da parte dell'ex ciclista su strada Moreno Argentin, di concessione del patrocinio gratuito del GECT Euregio Senza Confini alla manifestazione ciclistica internazionale “Adriatica Ionica Race 2018” che toccherà i territori delle tre Regioni.

Il Direttore del GECT, nel rappresentare che l'Ente non dispone di un proprio regolamento che disciplina la materia, ritiene che, qualora via sia unanimità d'intenti e si tratti di patrocinio gratuito senza oneri- di qualsiasi natura- in capo al GECT, non vi siano particolari obiezioni alla concessione.

**C) UNENTGELTLICHE SCHIRMHERRSCHAFT  
FÜR DAS INTERNATIONALE RADRENNEN  
„ADRIATICA IONICA RACE 2018“**

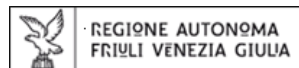
Der Vorsitzende Vecchiato teilt mit, dass Präsident Zaia von Seiten des ehemaligen Radrennfahrers Moreno Argentin den Antrag auf Gewährung der unentgeltlichen Schirmherrschaft des EVTZ Euregio Ohne Grenzen für das internationale Radrennen „Adriatica Ionica Race 2018“ erhalten hat, das durch die Gebiete der drei Regionen führen wird.

Der Direktor des EVTZ führt aus, dass der EVTZ keine einschlägige Regelung hat und ist der Meinung, dass es keine besonderen Einwände gegen die Gewährung der Schirmherrschaft gibt, sofern entsprechende Einstimmigkeit besteht und es sich um eine unentgeltliche Schirmherrschaft ohne damit verbundene Kosten jeglicher Art handelt.



REGIONE DEL VENETO

LAND  KÄRNTEN



**D) ACCORDO IN MATERIA DI ATTIVITA' PRODUTTIVE TRA IL GECT EUREGIO SENZA CONFINI E IL SISTEMA CAMERALE TRANSFRONTALIERO DI FRIULI VENEZIA GIUALIA, VENETO E CARINZIA**

In chiusura di Assemblea, il Direttore Fortuna richiama l'Accordo in materia di attività produttive tra il GECT Euregio e il sistema camerale transfrontaliero di FVG, Veneto e Carinzia predisposto dal GECT in seguito a quanto convenuto nel corso dell'VIII Assemblea. Il Direttore chiede quindi ai rappresentanti delle tre Regioni se vi siano delle indicazioni circa la sottoscrizione dell'Accordo.

Il dott. Vecchiato, quale rappresentante della Regione Veneto, rappresenta che non vi sono particolari osservazioni in merito ai contenuti dell'Accordo. Si rende però necessario avviare delle verifiche interne, considerate le recenti modifiche alla normativa italiana che disciplina le CCIAA.

**D) ABKOMMEN ÜBER DAS PRODUZIERENDE GEWERBE ZWISCHEN DEM EVTZ EUREGIO OHNE GRENZEN UND DEM GRENZÜBERSCHREITENDEN NETZWERK DER WIRTSCHAFTSKAMMERN VON FRIAUL JULISCH VENETIEN, VENETO UND KÄRNTEN**

Zum Abschluss der Versammlung erinnert Direktor Fortuna an das Abkommen über das produzierende Gewerbe zwischen dem EVTZ Euregio und dem grenzüberschreitenden Netzwerk der Wirtschaftskammern von FJV, Veneto und Kärnten, das der EVTZ nach den auf der 8. Versammlung getroffenen Vereinbarungen aufgesetzt hat. Der Direktor fragt daraufhin die Vertreter der drei Regionen, ob es Vorgaben bezüglich der Unterfertigung des Abkommens gibt.

Hr. Dott. Vecchiato führt als Vertreter der Region Veneto aus, dass es keine besonderen Anmerkungen zum Inhalt des Abkommens gibt. Folglich müssen angesichts der jüngsten Änderungen der einschlägigen italienischen Gesetzesvorschriften, die die Wirtschaftskammern regeln, die internen Prüfungen eingeleitet werden.

Non essendoci null'altro da deliberare, la seduta è tolta alle ore 16.05

Da es keine weiteren zu behandelnden Themen gibt, wird die Sitzung um 16.05 Uhr geschlossen.

Il Presidente del GECT / Der Präsident des EVTZ

Il Direttore del GECT / Der Direktor des EVTZ

dott. Diego VECCHIATO

dott. Carlo FORTUNA